

加州州立大学奇科分校英语系本科教育情况考察报告

杨 建

2011 年 8 月至 2012 年 8 月，受国家汉办派遣，我以访问学者身份到加州州立大学奇科分校(California State University, Chico; 简称 Chico State))教汉语一年，现在已经过去了一个学期。此行可以近距离观察和了解美国文化，锻炼海外工作能力，也可以为外国文学教学和研究、尤其是本学科省级教研项目“外国文学课程国际化研究”（项目批准文号：鄂教高[2010]22 号）收集一些资料。工作之余，我考察了该校英语系本科教育情况，旁听了英语系主任张爱平教授为大三学生开设的课程美国文学概论（I）（Survey of American Literature I），参加了外语系每月一次的例会、一次网络教育系统（Blackboard Learn System）培训以及人文与艺术学院组织的一些学术交流活动，受益匪浅。下面将从以下三个方面来谈谈我对英语系本科教育情况的了解和感受。

一、课程设置与选课要求

英语系（English Department）是人文与艺术学院(College of Humanities and Fine Arts)八系两专业中最大的系，有教职员工 41 人。

英语系现有文学、基础写作与修辞、语言学、编辑与出版、英语教育和文学创作六个交叉分支学科，主要开设文学、语言研究、英语师资教育三个专业方向课程，其办学目标明确，旨在从语言、理论和实践三个方面培养学生的实际应用能力和研究能力，特别注重学生文学欣赏、语言交流和写作能力的培养，希望这些能为他们敞开面向社会的的大门。英语系毕业生适用面很广，可以去当老师（在美国小学、中学、大学教书，还可以到海外工作）、编辑、出版商、影视剧作家、软件发行商、律师、医生、银行家等等。

英语系开设的课程按教学目的可分为六种：全校通识教育课程或必修课程（campus-

加州州立大学奇科分校成立于 1887 年，是美国西部公立大学加利福尼亚州立大学 23 所分校之一，也是其中历史第二悠久的大学，有 9 个学院，100 多个学士专业和选修科目以及 30 多个硕士专业。

人文与艺术学院有英语、外语、历史、哲学、音乐、宗教研究、艺术与艺术史、戏剧八个系以及人文、国际教育两个专业，另有人文中心、艺术学校、北加州交响乐团。

有关英语系的基本情况简介可以参看网站：<http://www.csuchico.edu/engl/>

wide GE/Requirement courses)、并修课程(Corequisite)、英语专业基础必修课程(Core Requirements)、专业选修课程(Courses for the Three Options)、非英语专业阅读课程、写作和文学欣赏课程。专业选修课又分为专业必修课(Required courses for the Options)和专业选修课(elective courses for the Options)。英国文学概论(I)、修辞学与写作、文学批评方法是英语专业所有学生都要选的3门专业基础必修课,其他82门是专业选修课,文学、语言研究、英语师资教育三个专业方向的学生可按照自己选择的科目分门别类地从中选修其专业必修课和专业选修课,有些同类课程如美国文学课大多是专业选修课,各课按时段和文学体裁划分,学生必须根据早期和后期的年代来选一定数量的课,因此,各课之间常有竞争。

英语系开设的课程按教学类型可分为七种:讲授课(Lecture)、讨论课(Discussion)、活动课(Activity)、实验课(Lab)、研讨课(Workshop)、专家讲座课(Seminar)、补充课(Supplement)。系里专门指定两位老师出任本科生顾问(Undergraduate Advisor)指导学生选课,检查学生选课进度,核准学生毕业资格。和其他美国高校一样,遵循学科分散必修原则(distributional requirements)和集中学习原则(the principle of concentration),新生入学时并未指定主修专业,一般得先从通识教育课程开始学习,完成通识教育课程选修并获得相应的学分后,到二年级或三年级才最终确定自己的主修专业,但学生选课时可以同时交叉选择通识教育课程和专业课程。

英语系学生必须修完120学分才能获得英语专业学士学位。这120学分包括:通识课程48学分,多样性课程6学分,美国历史、宪法、美国理想课程(U.S. History, Constitution, and American Ideals)6学分,专业课程42-60学分。在专业课程42-60学分中,专业必修课程(Major Core Program)9学分,专业选修课程33-51学分。专业选修课程33-51学分是个范围,实际上各个专业方向学分要求有点区别:英语师资教育专业选修课47-49学分,其中

(规定须与其他课程同时修习的)并修课程是专门为全校一年级新生和非母语的英语学习者开设的课程,相当于我校非中文专业的学生入学补修课程,有写作研讨会(Writing Workshop)和学术写作(Academic Writing)两门课,新生入学前要参加英语水平考试(EPT)后再选修学术写作这门课,英语水平考试成绩低于146者必须同时选修写作研讨会课这门课。另外,系里还为非母语的英语学习者开设英语外语课(English as Foreign Language),英语程度达到TOEFL标准的,可直接进入学术写作课(Academic Writing)里专为非母语学生开设的班。学术写作这门课同时又是通识课程,在课程类型上有交叉。

讲授课又分为三种形式:第一种是传统的面对面授课。第二种是网络授课。比如第二语言习得的强化理论与实践(Intensive Theory and Practice of Second Language Acquisition)这门课就是奇科网络课程,只有那些注册了在线学位项目或家住奇科市外的学生、还有那些提前打电话(电话号码:530-898-6105)联系注册了区域性继续教育的学生允许注册这门课程,所有中小学教师教育专业(Liberal Studies)的学生在这个学期必须选修这门课,而其他所有通过了语言的原理和第二语言习得教育两门课的学生不能选修该课程,由教师每星期安排3个小时学习,此外还有一些临时安排的学习时间。可参看2011年秋季课程表上的规定。第三种是混合型授课,每周一次在教室上课,一次通过网络进行讨论或其他活动。

英语师资教育专业方向的学生必须选修口语交流基础(Speech Communication Fundamentals)和戏剧概论(Introduction to the Theatre)两门课。

包括预备教师选修课 35 学分，研究领域 12-14 学分；英语研究选修课 33-34 学分；文学选修课 33 学分。此外，英语系学生还必须学习数学和写作两门文化素质必修课程（Literacy Requirement），且成绩不得低于 C。

在学校的教学目录（Catalog）上我们可以看到，英语系面向全校新生开设的通识课程有 18 门：学术写作（Academic Writing）、电影中的莎士比亚（Shakespeare on Film）、文学创作入门（Beginning Creative Writing）、文学概论（Introduction to Literature）、美国印第安文学（American Indian Literature）、非裔美国文学（African-American Literature）、亚裔美国文学（Asian American Literature）、奇卡诺/拉丁裔文学（Chicano/Latino/a Literature）、美国种族和区域作家（American Ethnic and Regional Writers）、多文化文学：问题与主题（Multicultural Literature: Issues and Themes）、世界文学（World Literature）、古典文学（Classical Literature）、名著宣读（Great Books）、儿童文学（Literature of the Child）、女性作家（Women Writers）、跨越边界：性别与现代主义（Crossing Boundaries: Gender and Modernization）、环境修辞（Environmental Rhetoric）、食物与文学（Food & Literature）。

除了这 18 门通识课程，英语系开设了 85 门专业课程，其中文学类课程 45 门，语言类课程 15 门，基础写作与修辞类课程 5 门，编辑与出版类课程 4 门，英语教育类课程 10 门，文学创作类课程 6 门。这 85 门课的具体开设情况如下：

文学类课程：英国文学概论（Survey of British Literature I、II）、美国文学概论（Survey of American Literature I、II）、电影简介（Introduction to Film）、美国电影概论（Survey of American Film）、跨越边界：性别与现代化（Crossing Boundaries: Gender and Modernization）、世界文学（World Literature）、读写研究概论（Introduction to Literacy

新生在正式进入奇科学学习之前必须先通过入门水平数学考试（the Entry Level Mathematics test）和英语分班考试（the English Placement Test），考试成绩须在 50 分以上；通识课程数学和学术写作成绩不得低于 C，如果英语水平考试成绩低于 146 分，还必须在选修学术写作课的同时选修写作研讨会这门课作为补充，写作研讨会课程有 1 学分。接下来学生还必须选修专业课中的写作能力课（the Writing Proficiency Course），结业成绩不得低于 C。

参阅网址 <http://catalog.csuchico.edu/viewer/search/courses.aspx?cycle=11&subject=ENGL&keywords=&psize=150&pnum=1>

该课程通过审视莎士比亚的文本和二战以来电影对莎士比亚戏剧的阐释，能使學生更加深入地理解莎剧和电影语言。它把讲座、讨论和电影放映结合起来，在课堂之外要求学生去读莎士比亚的剧本。

美国印第安文学以及非裔美国文学、亚裔美国文学、奇卡诺/拉丁裔文学、美国种族和区域作家、多元文化：问题与主题既是通识课程，也是被批准的美国的多样性课程（US Diversity course），美国印第安文学还是可持续发展课程。

世界文学课程既是通识课程，也是被批准的全球文化课程。

古典文学是古希腊罗马文学概论课。

食物与文学这门课使學生能更好地理解文学是如何阐释和调和食物与文化、种族、性别、社会经济阶层、宗教之间的关系的。

Studies)、文学批评方法(Approaches to Literary Criticism)、多元文化的文学(Multicultural Literature)、圣经文学(The Bible as Literature)、现代主义(Modernism)、特别专题课(Special Topics)、特别问题课(Special Problems)、美国电影的主题(Themes in American Film)、电影中的现代主义(Modernism in Film)、乔叟与他的时代(Chaucer and His Age)、莎士比亚(Shakespeare)、弥尔顿和他的时代(Milton and His Age)、早期英国文学(Early British Literature)、英国文艺复兴时代的文学(British Renaissance Literature)、17世纪文学(Seventeenth-Century Literature)、漫长的18世纪(The Long Eighteenth Century)、浪漫主义时期(The Romantic Period)、维多利亚时期(The Victorian Period)、现代诗歌(Modern Poetry)、英国戏剧的发展(Development of British Drama)、现代戏剧(Modern Drama)、比较文学(Comparative Literature)、18世纪英国小说(The 18th-Century British Novel)、19世纪英国小说(The 19th-Century British Novel)、美国小说(The American Novel)、美国文学:开始-1850(American Literature: Beginning to 1850s)、美国文学:1850-1945(American Literature: 1850s-1945)、美国文学:1945-(American Literature: 1945-Present)、现代小说(The Modern Novel)、主要美国作家研究(Studies in Major American Authors)、用英文书写的世界文学(World Literature Written in English)、美国多元文化文学(American Multicultural Literature)、美国文学专题(American Literary Topics)、英国文学专题(British Literary Topics)、20世纪和当代英国文学(20th-Century and Contemporary British Literature)、文学理论与批评(Literary Theory and Criticism)、英国中世纪文学(British Medieval Literature)、到1865年的美国文学(American Literature to 1865)、当代理论与文本批评(Contemporary Theory & Textual Criticize)。

语言类课程:读写研究概论(Introduction to Literacy Studies)、语言的原理(Principles of Language)、教学语法(Pedagogical Grammar)、世界的语言:联系、融合和损失(Language of the World: Contact, Convergence, and Loss)、英语语法概论(Introduction to English Grammar)、第二语言习得理论与实践(Theory and Practice of Second Language Acquisition)、第二语言习得的强化理论与实践(Intensive Theory and Practice of Second

这是为大四学生开设的专业课。学校目录上公布的课程名称有误,不应该是文学体裁方法(Approaches to Literary Genres),而应该是文学批评方法(Approaches to Literary Criticism)。

圣经文学即英语圣经的文学类型与特质以及对英美语言文学的影响研究。

特别专题课和特别问题课是高年级课程,让学生选题与一位老师一对一进行选读或研究,只有成绩优异的学生经老师和系主任签字同意后才能选修这门课程。

这是给大四学生开设的专业课。

这是被批准的美国多样性课程。

Language Acquisition)、历史语言学(Historical Linguistics)、句法和形态分析(Syntactic and Morphological Analysis)、英语语言的历史(History of the English Language)、语音分析(Phonological Analysis) 语义: 语言和意义(Semantics: Lang and Meaning)、语言阅读方法(Linguistic Approaches to Reading)、跨文化视角下的性别与语言(Gender and Language in Cross-Cultural Perspectives)、当代语言学的主题(Contemporary Linguistic Topics)。

基础写作与修辞类课程: 诗歌创作(Poetry Writing)、小说创作(Fiction Writing)、非小说类文学作品创作(Creative Nonfiction)、修辞与写作(Rhetoric and Writing)、技术写作概论(Introduction to Technical Writing)。

编辑与出版类课程: 美国的文学编辑与出版概论(Introduction to Literary Editing and Publishing in America)、编辑文学杂志(Editing Literary Magazines)、编辑出版手稿(Editing Manuscripts for Publication)、廉价书生产(Chapbook Production)。

英语教育类课程: 未来教师的高级作文(Advanced Composition for Future Teachers)、未来教师的文学阅读(Reading Literature for Future Teachers)、作文教学的理论与实践(Theory and Practice in Tutoring Composition)、多元文化文学教学(Teaching Multicultural Literature) 家教作文的理论与实践(Theory and Practice in Tutoring Composition)、师范语法(Pedagogical Grammar)、英语实习(Internship in English)、特别问题(Special Problems)、文学·语言·作文综合课(Literature, Language, and Composition: A Synthesis)、在教学学院实习(Internship in Teaching College)。

文学创作类课程: 高级诗歌创作(Advanced Poetry Writing)、高级小说和非小说类文学创作(Advanced Fiction and Nonfiction Writing)、本科生作家研讨会(Undergraduate Writer's Workshop)、本科生形式与实践(Undergraduate Form and Practice)、北加州写作计划(The Northern California Writing Project)、四年级荣誉项目论文(Honors Senior Thesis)。

需要说明的是, 在学校课程目录上公布的这些课程是英语系开设的常规课程, 未经允许, 各系不得开设目录之外的课程。任何新课需经各级审核通过之后才能开设。通常, 老师们利用“文学专题”、“特别选题”和“特别问题”之类的课来讲授自己想教的选题或作品。

这些专业课程由低年级到高年级、由浅入深地开设。课程目录上明文规定, 如果要选修

这是英语教育专业学生的必修课, 想在加州高中做英文教师的学生都必须修习该课程。

高年级课程即进阶课程(advanced courses), 必须先修完预修课程(prerequisite courses)。因此, 学生必须由低到高选课。比如, 要选修环境修辞这门课必须预修学术写作, 最好也修完了修辞与写作; 选修诗歌创作、小说创作、非小说类文学创作这三门课必须预修学术写作, 成绩不得低于 C, 而英语师资教育方向的学生必须已修完文学创作入门; 选修未来教师的高级作文课必须预修学术写作或其他同等课程, 成绩不得低于 C, 最好也选修了英语语法概论; 选修师范语法这门课必须预修语言的原理; 选修主要美国作家研究这门课必须预修美国文学概论(I、II)和文学批评方法; 选修 20 世纪和当代英国文学这门课必须预修美国文学概论(I)和文学批评方法。

奇科英文专业与美国其他大学同类专业通常的课程结构和选课要求大致相似, 不同的是他们的讨论课设置有点不一样。耶鲁讲座课大都是大班, 几十人, 甚至一百多人, 教师一言堂地讲授, 同时也开设小班讨论课, 相辅相成。奇科英语系的专业课一般是 30-40 人, 或更少, 一言堂在此行不通, 引导学生发言讨论被看得非常重要。

二、能力培养与奖励机制

(一) 能力培养

英语系非常重视对学生写作能力的培养, 不仅开设了学术写作、写作研讨会两门基础课程, 还开设了一系列文学创作课程(The Minor in Creative Writing), 有文学创作入门、诗歌创作、小说创作、非小说类文学创作、廉价书生产、高级诗歌创作、高级小说和非小说创作, 文学创作入门是必修课, 另外还要选修 4 门作为选修课。为了配合写作课的学习, 必须修习以下文学课程: 美国文学概论(II)是必修课, 现代诗歌、现代戏剧、现代小说是选修课, 选 1 门即可。写作和文学这两类课程总学分要达到 25-26 学分。英语系高年级还开设了本科生作家研讨会(Undergraduate Writer's Workshop)、本科生形式与实践(Undergraduate Form and Practice)、四年级荣誉论文(Honors Senior Thesis)几门课程。

已经选修了高级诗歌创作或高级小说和非小说文学创作课程, 或者得到教师的许可, 可以选修本科生作家研讨会和本科生形式与实践课程。本科生作家研讨会可以培养高年级学

英语系开设的所有课程都有编号, 由低到高, 由基础课到专业课, 400-500 号的课可算是进阶课程。比如耶鲁大学英语系在专业课选择上有这样一些规定: 专业选课总数不能少于 14 的选修的课程中:

(1) 导论课则不能超过 4 门; (2) 19 世纪之前的文学课程应不少于 3 门, 20 世纪之前的文学课程不少于 1 门, 美国文学课程不少于 1 门(注: 选修 19 世纪之前的文学课程可以满足“20 世纪之前”的要求; 同理, 选修一门 19 世纪之前的美国文学课程可以同时满足时间和国别文学的条件); (3) 在大三、大四学年, 每学年至少选修一门讨论课。

生独立创作诗歌、小说和非小说类文学作品的能力，特别强调要阅读、讨论和批评学生们正在创作的手稿。本科生形式与实践课程致力于探讨诗歌、小说、非小说类文学创作的理论和形式。北加州写作计划专门为培养中小学教师设立，是一门有关专业发展理论与实践的专题讲座课，主题包括书面咨询、流派研究、批评教育学、写作应对、技术与写作、写作训练、写作评估、写作学习等，参与者可以写作教学实践、发展探究式演示、写作教学前沿研究等方面的文章，选修这门课最多一次可以拿到6个以上学分。要选修四年级荣誉论文这门课，必须已修完修辞与写作、文学批评方法，并且在英国文学概论（I）、英国文学概论（II）、美国文学概论（I）、美国文学概论（II）中选修一门，在四年级课程中选修1门或在学生中的成绩排名为前5%，而且必须经过面试并得到教师的许可。

英语系设有大学水平写作教师证书项目（The Certificate in Teaching College-Level Writing）。这是为了培养高中教师和大学预科写作教师而设立的项目，它运用新方法进行写作、修辞理论、语言学教学并进行创作方面的训练。该项目包括大学水平基本写作教学实习、英语作为第二语言学生的实习选修课、文学编辑和辅助教学几项内容。

英语系还设有文学编辑与出版证书项目（the Certificate in Literary Editing and Publishing）和其他语言学习者英语教学证书项目（The Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages），前者需要26-28学分，后者需要21-22学分。由于预算紧缩，文学编辑与出版证书现在暂停颁发。

外国学生可来校进修英语，选择英语作为一门外语（English as a Foreign Language，简称EFL）、英语作为第二语言或非母语英语（English as a Second Language，简称ESL）、美国文化（American culture）、其他语言学习者英语教学证书（Teaching English to Speakers of Other Languages，简称TESOL）这些课程或项目。此外，英语基础差的学生还可以从美国语言文化学院（The American Language and Culture Institute，简称ALCI）读起。它常年给国际教育部的学生提供英语学习强化指导训练并系统地介绍美国文化和教育体系，让他们更好地理解美国社会。

英语系学生出版有文学创作杂志《分水岭》（*Watershed*）和诗歌或小说小册子。《分水岭》可登载散文、诗歌、摄影，有时还有随笔、戏剧场景、插图。由文学编辑这门课的学生担任编辑，这是文学编辑与出版证书项目的核心课程，每半年出一期，每个学期的最后一周上市销售。该杂志创刊于1977年，已持续出版了很多年，学生编辑曾获得奇科艺术委员会

人文与艺术学院创办了三份杂志：《分水岭》（*Watershed*）、《万花筒》（*Kaleidoscope*）、《历史学家》（*Historian*）。

(the Chico Council of the Art) 颁发的第一届安妮文学奖 (ANNIE award)。英语系用学生活动经费资助这份杂志, 并给予相关指导。英语系出版的诗歌或小说小册子每期书名不同, 由该系自立的水槽出版社 (*Flume Press*) 出版。水槽出版社创办于 1984 年, 最初是由该系两位教师创办的一个而独立的、非营利性文学出版社。2001 年开始隶属于加州州立大学奇科分校英语系文学编辑与文学创作专业。水槽出版社至今已出版了 18 本诗歌故事集, 2003 年推出了该社第一次小说比赛。出版“水槽”系列完全依靠每年组织的小说比赛和书的销售, 每年只出版 1 本书, 印数 500 册。它面向全国征稿, 目的是为了帮助新作家脱颖而出。但现已停止每年一度的比赛, 原因是学校的财政预算不再提供出版资助, 出版社只好暂时停业。

英语系还经常邀请学者、作家、诗人举办学术讲座。在英语系网页上我们可以查到“作家的声音” (The Writer's Voice) 消息栏目, 有文学阅读系列讲座, 由英语系和人文与艺术学院捐款资助, 向北加州的公民们介绍美国当代作家, 所有的阅读都是面向大众自由开放的。以 2011 年秋季为例: 2011 年 10 月 13 号下午有专业作家、《量子财富》 (*Quantum Wealth*) 一书的作者史蒂夫·爱德华兹的非小说类创作专题讲座。10 月 27 号晚上有该校英语系珍妮·克拉克教授的诗歌专题讲座。珍妮·克拉克教授既是文学教授, 又是诗人, 她的第一部诗集《俄亥俄蓝色的提示》 (*Ohio Blue Tips*) 曾获阿克伦诗歌奖 (the Akron Poetry Prize)。她主要教授文学创作课, 特别是诗歌创作课, 另外也教授女性作家和现代诗歌课。她正在创作第二部诗集, 暂定名《我生活中的第一个好日子》 (*The First Good Day of My Life*)。11 月 9 号晚上还有奇科诗人、英语系退休教授乔治·吉时利的诗歌专题讲座。乔治·吉时利的《唐纳党》 (*The Donner Party*) 曾获史诗大奖, 并被改编成歌剧和舞台剧, 其诗集《在异乡的歌》 (*Song in a Strange Land*) 获得美国诗歌学会 (The Poetry Society of America) 颁发的迪·卡斯塔诺拉奖 (the Di Castagnola Award), 最近出版的诗集有《重新生活》 (*Living Again*)。他现在正全身心投入诗歌和短篇小说创作。

英语系有专门的网络空间“叽喳网” (Twitter) 和“脸谱网” (Facebook) 供在校学生和已毕业的校友自由发表言论。

英语系的实习项目 (Internships Program) 能使学生在商业、工业和政府部门工作的实践经验, 磨练技巧, 并与当地学校与商界建立一定联系, 实习生可在当地中小学、报纸、电台、杂志、通讯、出版社及非营利组织工作一段时间。

参阅 <http://www.csuchico.edu/engl/events/writers-voice.shtml>

参阅 <http://poetrysociety.org/psa/awards/annual/individual/>

参阅 <http://twitter.com/CSUChicoEnglish>

参阅 <http://www.facebook.com/pages/CSU-Chico-English-Department/110227089054087>

英语系本科社团有 1924 年成立的西格码头三角洲：加州州立大学奇科分校国际英语荣誉学会（Sigma Tau Delta：International English Honor Society），会标上的 6 个大字“诚挚·真理·设计”应该是该会的宗旨。这是一个由优秀学生组成的团体，平均分数高于 3.5 分以上的学生才能参加。

（二）奖励机制

英语系设立的奖学金和奖励有 9 项：

比克斯·惠特科姆国外学习奖学金（Bix Whitcomb Study Abroad Award）由该校校友比克斯·惠特科姆创立，用于奖励人文与艺术学院那些在英语或西班牙语方面学习优异的学生，为他们提供在国外学习的机会。

弗兰克和玛丽·伯尔奖学金（Frank & Marie Burr Scholarship）用于奖励那些有学术潜力的学生。

让·内德罗·库兹奖学金（Jean Nedrow Kutz Scholarship）由库兹女士遗赠，用于奖励在文学研究方面有突出贡献的学生，由院系推荐候选人。

范尼·梅·麦克丹尼尔奖学金（Fannie Mae McDaniel Scholarship）用于奖励英语专业成绩优秀的学生。

创作奖（Creative Writing Awards）颁发给由校创作计划设立的创作奖获得者，院系先按不同文体选出一些手稿推荐给学校，然后再参加国家相关写作奖比赛，国家奖获得者将在秋季得知结果。

查尔斯和玛丽·法尔维尔英语奖金（Charles and Marie Felver Prize in English）由已故名誉教授、前英语系系主任斯坦·法尔维尔设立，用于奖励英语系表现突出的本科生。

艾伦·沃克优秀编辑奖（Ellen Walker Prize for Excellence in Editing）以人文学院荣誉退休教授艾伦·沃克的名义设立，用于奖励那些对文学编辑项目作出突出贡献的学生，该项奖励基金由艾伦·沃克捐助的一笔钱和英语系往届毕业生及同事赞助构成。

英语系高年级开设了四年级荣誉项目论文课程，英语系为这门课程颁发了英语荣誉奖（Honors in English），即优秀毕业论文奖。每年按照 3% 的比例评选，获奖者大概有 3-4 人。

该名从希腊语而来。

在学生时代，比克斯·惠特科姆是一个学者型的运动员，擅长游泳，在英语学习方面也很优秀，在该校学习期间，他有机会到西班牙生活和学习了一年，他认为这一年的国外经历在他的大学生涯中非常宝贵。

弗兰克和玛丽·伯尔是该项奖学金最早的获得者，他们为社会正义和教育奉献了自己的一生。该奖学金由他们的孩子（包括埃梅丽塔教授和前英语系系主任卡罗尔·伯尔）捐助。

范尼·梅·麦克丹尼尔是奇科的退休人员，她喜欢奇科分校开设的培训课程。她毕业于巴纳德学院和哥伦比亚法律专业，致力接受于终生教育。

艾伦·沃克对文学编辑项目作出了突出贡献，由她倡议在三十年前开始出版杂志《分水岭》。

这是一门独立研究课程，有 6 个学分，需要两个学期完成，通常在最后两个学期即四年级开设。那些专业学得很好的学生（其英语平均成绩必须在 3.5 以上或其专业课成绩在全年级排名前 5%）可以在教师指导下向系里申报其个人研究课题，指导教师必须熟悉该领域，并且愿意指导该生从事这项研究，系里有专门的荣誉顾问（the Honors Adviser）负责申报工作。荣誉项目涉及学术课题研究和文学创作两门课程，学生们要为此收集大量的资料。如果是研究论文，可能会写到 40 页以上；如果是文学创作，如小说、非小说类创作、戏剧，可能会写到 30 页，还有 10 页的批评介绍；如果是诗歌，可能会写到 20 页，有 10 页的批评介绍。学生要定期与论文导师联系，紧密合作，还要会见荣誉顾问，以确保项目顺利进行。到四年级第二个学期结束时完成项目，并需要完成 20 分钟的答辩。这门课成绩必须在 B 以上，系里将发给学生结业证书，并在档案上永久记载该项荣誉。

英语系颁发的多元性奖学金（The Department of English Diversity Scholarship）有 300 美元/人，申请人专业课或副科成绩平均分不得低于 2.5，必须是全日制在校的英语系学生，他们的课程学习、课外活动、社区服务、志愿服务、工作经验等都能用来申请该项奖学金。

三、教学方法与考试形式

美国文学概论（I、II）是英语系三年级学生的专业选修课，分两个学期讲完。我正好赶上了 2011 年秋季由张爱平教授讲授的美国文学概论（I），每周 3 次，每次 50 分钟。张老师的教学方法和考试形式在英语系颇具代表性，所以，下面我主要从这两个方面来谈谈自己的观察和感受。

（1）教学方法

1、要求明确

该校所有教师在正式上课之前都必须先把教学大纲（Syllabus）提交给各系教学秘书并通过学校的信息门户（Portal）传到网络学习系统（Blackboard Learning System）课程资源（My Course Resources）上去，以便选修了这门课的学生下载查阅。张老师也不例外。《美国

GPA, grade-point average 的缩写。参阅 <http://www.howtocalculategpa.net/>

这些课程包括文学的方法、修辞与写作、英国文学概论或美国文学概论和一门四年级课程。

张爱平教授，复旦大学英语系学士学位，哈佛大学英语系硕士、博士学位，从 1993 年开始在加州州立大学奇科分校英语系任教，至今已有 19 年。其专业领域有美国文学（特别是清教文学和美国小说）、现代主义与后现代主义、少数族裔文学。研究兴趣主要涉及现代与当代小说、叙事理论、后殖民安哥拉文学，出版专著《使人迷惑的地方：菲茨杰拉德小说中的环境运用》（*Enchanted Places: The Use of Settings in F. Scott Fitzgerald's Fiction* Greenwood Press, 1997），发表了许多文章，也参与了一些书稿的写作，对于库珀、马克·吐温、菲茨杰拉德、詹姆斯·乔伊斯、卡洛丝·布罗桑、迦姆舍·牟、杰西卡·哈格多恩、高行健等很有研究。所有注册了这门课的学生都可以用自己的用户名和密码进入课程网络系统，在上面查到课程大纲、作业安

文学概论》(I) 教学大纲要求非常明确, 它清楚地提供了教师的名字、办公时间和地点、电话号码、邮箱地址、上课时间和教室、定期查阅网络课程平台 (Blackboard Vista) 的要求、课程描述 (Course Description)、必读课本 (Required Texts)、任务或要求 (Assignments/Requirements)、成绩评定方法 (Grading)、快速写作 (Quick Writes) 要求、3 页短文 (3 Page Short Essay) 写作要求、6-8 页学期论文 (6-8Page Term Paper) 写作要求、10-20 分钟的课堂陈述 (Presentation) 要求、出勤要求和教室行为准则 (Attendance and Classroom Protocol)、学校有关删除和添加 (Dropping and Adding) 的规定、学校政策和校园资源 (University Policies and Campus Resources) 以及一个学期讲座和阅读暂定时间表 (Tentative Schedule of Lectures and Readings), 这个时间表精细到学生需要提前阅读的作品卷目和具体页码、每次讲授内容安排、两次快速写作时间、一次短文写作时间、学期论文指导和提交时间、期中考试时间、期末考试时间。

2、指导精细

学生们在校期间不仅要选修学术写作、写作研讨会、修辞与写作、技术写作概论、四年级荣誉项目论文等论文写作课程, 即使平时的文学课堂也要接受各种论文写作能力培养。文学课上的论文写作形式灵活多样。美国文学概论 (I) 安排了三种写作任务: 快速写作、3 页文评短文写作、6-8 页学期论文写作, 且规定必须按照美国现代语言学会主编的学术论文写作格式要求 (MLA) 进行写作, 这本书从学校的图书馆可以借到, 在学校的书店也能买到。

快速写作要求在课堂上 15 分钟完成, 这是对于文本阅读的补充练习, 能很好地训练学生快速思考问题的能力以及针对不同主题和修辞手法的自发写作能力。教师当场就学生选题的精确度和评论范围提出建议或问题。

在经过两次快速写作“热身练习”之后, 张老师安排了 3 页短文写作任务, 要求写一篇正规的批评短文。这篇短文将集中分析一个与文本阅读和课堂讨论相关的问题, 可以就某个作家的看法或某种文学表现方法提出自己的支持或批评意见。短文摘要要求在 9 月 16 号 (星期五) 上午 8 点之前上传到课程网络教学平台上, 摘要占 2 分; 9 月 23 号 (星期五) 上课时交纸质短文打印稿, 打印稿占 8 分。在短文写作过程中, 张老师还会提供短文写作指导 (Guidelines for the Essays Assignments), 并在课堂上和学生们具体讨论选题和形式要

排、讨论议题、通知要求、学习资源等。参阅 <http://portal.csuchico.edu>。

美国文学概论 (I) 指定教材为尼娜·贝姆主编的《诺顿美国文学选集》第六版 A 卷和 B 卷(Nina Baym, ed., *The Norton Anthology of American Literature*, Vols. A and B, 6th edition.)

See <http://www.csuchico.edu/catalog/>

学校政策包括对于学术正直的要求和对于剽窃行为的惩罚以及对于美国残疾人法案的承诺。

MLA Handbook for Writers of Research Papers 7th Edition, by Modern Language Association of America, Mar 9, 2009.这本书能从学校的图书馆借到, 在学校的书店也能买到。

求等细节。短文写作选题非常开放，它可以是引起学生们兴趣、困惑或苦恼的任何问题，也可以是文本中出现的问题、场景、性格或修辞手法。可以选择一个文本，不允许用二手材料。

6-8 页的学期论文要求学生做一些研究工作，必须是本课程所选阅读材料中两个作家或两个文本之间的深度比较，可以集中探讨主题、语言运用或人物形象问题，研究要有原创性和学术性，要有广泛的考察，可以引用学术界的最新研究成果来论证自己的观点，要求至少引用 5 条二手材料。为避免学生在选题时心血来潮或漫无目的，张老师在交稿前几周通过网络课程平台上传了选题参考，并在课堂上专门安排时间集中讨论选题、研究策略、写作进程、格式要求，要求每个学生发言。在交稿前几周，张老师还会把自己对学生的选题的意见发到课程网站上去供他们参考。学生的 2 页写作计划要求在 11 月 28 号之前交，占 2 分；纸质的课程论文要求在 12 月 9 号之前交，占 18 分。写作计划必须包括以下几方面的内容：

①详细说明自己所要探讨的问题。为什么对这一问题感兴趣？关于这一问题学术界有何研究历史？以前有什么争议？有哪些不同的看法？选择哪两个文本进行比较？为什么？

②概括自己的研究计划。探讨什么问题？通过初步探索有何发现？还会有何发现？在哪里、怎样找资料？

③描述自己的写作目的。论文想提出什么问题？如何组织这篇论文？写作这篇论文的目的是什么？你想象的读者是谁？什么见解读者可能不爱认同？

④拟定自己的时间表。完成这篇论文的暂定步骤是什么？

⑤列出可能采用的参考资料。用 MLA 格式列出至少 5 条参考资料，可以是与该选题有关的书或书中的章节、2 篇杂志上的文章及学术网站。

此外还有两项规定。一个是纸质论文打印规定：必须写上学生姓名、课程号、提交日期、论文题目、两倍行距、1.5 寸页边空白、分页要求、参考文献等等。另一个是成绩评定规定：所有论文都以字母来评定成绩。没有任何合理的理由如生病或家庭突然事故推迟提交论文者，其论文成绩自然降档，如由“B”降到“C”。如果没有合理的理由而晚于论文最后提交期限两个星期之后交来，则不给予成绩。

在短文和学期课程论文写作过程中，除了课堂时间，张老师在课后还花了大量时间和学生面谈或电话交谈，回电子邮件，批改学生的短文摘要和写作计划，等等。他希望班上的每个学生都能在开始动手写作之前和他讨论选题问题，也乐于讨论或阅读学生们的草稿，并要求学生早点开始动笔，在提交之前留下充裕的时间修改。如果有人想修改 B-或低于 B-的成绩，必须提前征得他的同意并得到指导。

3、强调文本阅读和课堂参与

美国文学概论（I）是早期美国文学概论课，从本土美国口头文学传统和哥伦布的航海日志即美国文学诞生之前的新世界文学开始，一直讲到 1865 年美国内战结束，时间跨度很大，涉及的内容也很多。这门课共 44 课时，除去快速写作、写作指导、考试辅导、期中考试和期末考试时间，只剩下 38 课时用于文学史教学，所以跑得很快。张老师在处理课堂教学内容时详略得当，重点突出，且充分发挥学生的积极性，注重批判性思维的培养，特别强调文本阅读和课堂参与，他从不要求学生记笔记，但要求他们在课堂上多动脑筋，多发言。在第一次上课时，他让学生们填写了一个表格，让他们根据自己的兴趣自愿报名、自由组合形成学习小组，然后列出课堂参与时间表，在这学期里由他们单个或与其他兴趣一致的自愿者一道进行课堂陈述，组织讨论，在讨论时意见纷呈，课堂气氛十分活跃。与美国其他大学一样，这里所用的教材不是文学史课本，而是附有作家简介的作品选。张老师每星期都给学生布置两三个作家作品的课外阅读任务，在上课时引导学生阅读并分组讨论、分析其中的一些片段，自然而然地得出结论。学生们如果没有提前预习和阅读，就难以跟上老师的进度，也难以在课堂上提出自己的见解。

4、有效地利用网络学习系统

学校的网络学习系统能为全校学生、教师和工作人员提供方便的在线远程服务。只要拥有学校的个人用户名就可以上去接送电子邮件、添加或删除课程、打印非官方的文件等等。进入课程网页后我们看到，在课程工具栏（Course Tools）有这样一些供教师和学生应用的选项：课程内容(Course Content)、发布公告(Announcements)、教学评估(Assessments)、布置作业(Assignments)、教学日历(Calendar)、聊天(Chat)、讨论(Discussions)、目标(Goals)、学习单元(Learning modules)、电子邮件(Mail)、媒体库(Media Library)、花名册(Roster)、网络链接(Web Links)、谁在联机(Who's Online)。在设计者工具栏(Designer Tools)有这样一些选项：管理课程(Manage Course)、文件管理器(File Manager)、成绩表(Grading Forms)、选择性的释放(Selective Release)。这是一个公共教育平台，学校有专人维护，容量大，安全系数高，比中国很多高校的信息门户和一些课程自己建立的网络资源平台或 QQ 群要先进得多。

张老师有效地利用了这一平台。他总是提前把教学大纲、讲稿幻灯片、作品选、选题参考、参考论文和网站发给大家，让大家有充分的预习和准备时间；并让学生们把自己的短文摘

国内很多高校的信息门户只能上传教师信息和学生成绩。一些学生建立的 QQ 群可以上传幻灯片和作品电子文本等教学资源，但文件大了就传不上去，此外入群人数也受到限制。

要、学期论文写作计划上传到教学平台上，以便他及时指导和同学们之间的相互交流；他也经常查看电子邮件，回复各种疑难问题；如果有讲座和其他教学安排，他会提前发布消息。这个教学平台真正起到了第二课堂辅助教学作用，增加了师生之间、学生与学生之间的互动机会，不过也占用了老师很多休息时间。

(2) 考试形式

美国文学概论（I）有两次考试：期中考试（Midterm exam）和期末考试（Final exam），都是闭卷考试。期中考试要求在 60 分钟内完成，题型有三种：1、鉴别题（15 分钟）。从 6 个小题中选择 4 个加以鉴别。如果是课文中的人物形象，请写出篇名和作者；如果是课文中的名词术语，则写出篇名和作者并给出定义；如果是特殊的名词术语，则要用自己的语言进行界定。2、鉴别和评论题（20 分钟）。从 3 个小题中选择 2 个，都是作品中的片段或句子，先鉴别其出处，写出篇名和作者，然后就它们对于作品的主题和文体所具有的意义写出自己的评论。3、比较分析题（25 分钟）。从 3 个小题中选择 1 个，强调两个作家在观点、表现形式上的异同比较，要求用文本中的细节来支撑自己的观点。期末考试时间长一些，有 115 分钟。考试题型有四种：1、鉴别题（15 分钟）。从 8 个小题中选择 6 个。如果是人物形象，请写出篇名和作者；如果不是人物，则要写出该名词的定义。2、鉴别和评论题（30 分钟）。要求从 4 个小题中选择 3 个。3、比较分析题（30 分钟）。从 3 个小题中选择 2 个。4、评论题（40 分钟）。要求从 3 个小题中选 1 个写一篇评论。前三种题型和期中考试题型差不多，只是增加了题目数量，第四种题型出得很灵活，也很有趣，但难度很大，要求对美国早期文学史上出现的主要作家和主要流派的观点有一个清晰的认识，侧重于女性自我认同和自我实现、写作目的、人生态度这样一些重要命题，要求有所比较，也要求有一定的现实关怀。

这门课的成绩评定即总评成绩包括以下六个部分：课堂快速写作 10%（每次 5 分），短文写作 10%，学期论文写作 20%，期中考试 20%，期末考试 30%，出勤率/参与 10%。考试成绩与写作成绩几乎各占一半，对平时的出勤率和参与情况则有 10%的要求。

这三个题目是：1、许多妇女，像哈钦森、布拉德斯特里特、罗兰森、惠特利、富勒，还有雅各布斯，为了争取妇女的权力和平等，勇敢地发出了自己的声音，证明了从未被认识到的妇女的才能，并要求受到应有的尊重。如果你选择以上提到的三个作家中的三个组成一个座谈小组，在奇科分校妇女中心开会，她们会给该校那些追求自我认同和自我实现的女生什么样的建议呢？2、什么是写作目的？像清教徒所坚持的那样是为了净化人的灵魂？或是像爱默生所建议的那样是为了超越人的灵魂？抑或像坡所主张的那样是为了激励人的灵魂？从罗兰森、休厄尔、富兰克林、潘恩、爱默生、富勒、霍桑以及道格拉斯这些作家中选择三位，想象他们在写作目的上将有怎样的热烈讨论。3、你正与爱德华兹、富兰克林、梭罗、坡、达格拉斯、布朗·博斯、丁梅斯代尔、汤姆叔叔等人参加一个“帮助”（例如“十二步项目”，这是美国社区专为酗酒和吸毒者设立的咨询互助活动）小组会议，每个人都想安慰你的朋友巴特比——一个似乎失去了生存欲望的人，帮他想出他在生活中真正想做的事，在这组人中挑选四个人，看看他们可能会提出什么样的建议。

总体来看，加州州立大学奇科分校是一座教学型大学，非常重视本科教育。在这里你会感受到校园生活丰富多彩，学生们充满活力，师生关系密切。校方不仅强调知识传授、能力培养，也很强调人格教育，独立、自由、创造、诚实、敬业、多元这样一些美国精神已渗透到校园生活的方方面面，比如对学术不端行为的严惩，对出勤率和课堂参与的强调，要求教师每星期坚守固定的办公室辅导时间（Office Hours），要求学生积极参与课后各种实践活动，会有一些多样性课程保证少数族裔利益和世界文化遗产，会有一些专门奖项奖励那些在课程学习、课外活动、社区服务、志愿服务、工作经验方面表现突出的学生。

参照该校、特别是英语系的本科教育情况，我认为有以下几点我们学校和文学院可以借鉴：1、购置并在校园网上安装一套 Windows Vista 网络教育系统（Blackboard Learn System），由网络中心专人维护，给师生提供一个高效稳定的教学互动平台，以解决目前学校信息门户上传资料有限、各类精品课因缺乏管理运行不良等问题；2、缩小班级，40 人以下的班级有利于课堂讨论和教师的课后指导；3、充分发挥校友的办学积极性，由他们捐款并以他们的名义设立一些奖项；4、教学形式多样化，强调学生课堂参与及课后学习小组的作用，避免老师一言堂和课后放鸭子，充分利用 Blackboard Vista 进行师生之间、学生与学生之间的互动；5、考试形式灵活多样，增加期中考试这个环节，制定合理公开的成绩评估体系；6、加强文本阅读和论文写作能力训练，指导更加精细；7、倡导和鼓励学生通过他们自己的学术团体进行多样化的学术研究活动。

研究生教育次之，尚无独立的博士点专业。

在学期总评成绩中出勤率和课堂参与通常占 10-15%。

该校英语系本科生和研究生都有自己的团体，组织教师与学生联合讲座和联欢，还有定期的学生论坛，让学生们争取在各种校外学术会议上发言，在专业刊物上发表作品或论文。系主任张爱平教授每年都尽量从系经费中给学生一些资助。